



# Amtliche Mitteilungen

## der Stadt Ingolstadt

Herausgegeben vom Presse- und Informationsamt

### Öffentliche Sitzung des Bezirksausschusses I - Mitte

Am Dienstag, 24.06.2014 findet um 19:00 Uhr eine öffentliche Sitzung des Bezirksausschusses I – Mitte statt. Der Veranstaltungsort ist die Fronte 79, 85049 Ingolstadt.

#### Tagesordnung:

- Bestätigung des Protokolls der letzten Sitzung
- Überblick und Ergebnisse der letzten Sitzung Planungsstand Skaterplatz an der Fronte 79, Stadtjugendring (Herr Moser)
- Bürgeranliegen
  - Verkehrsregelung Große Zellgasse
  - Verkehrsregelung in der Hofkollerstraße (Antrag „Haus Miteinander“)
  - Münzberg-/Anatomiestr., Teerverfugung, Antrag Herr Götz
  - WC-Schilder Stadtmitte, Antrag Frau Gruber
  - Hundekotbeutel (siehe auch unter 5.) Bürgerhaushalt, Antrag Frau Gruber
- Informationen, Sachstandsmeldungen aus der Stadtverwaltung und von sonstigen Institutionen
  - Erforderliche Ausbesserungen des Straßenbelages am Unteren Graben, Beckerstraße (Tiefbauamt)
  - Erforderliche Ausbesserung Pflasterbelag vor Lokal DUE (Tiefbauamt)
  - Radwegebenutzungspflicht in der Straße Antoniuschwaike, Degenhartstraße (Verkehrsmanagement)
  - Änderung der Schaltung für die Fahrradampel Westl. Ringstr. Höhe Gerolfinger Str. (Verkehrsmanagement)
  - Rückbauplanungen öffentlicher Telekommunikationseinrichtungen (Telekom/Hauptamt)
  - Aufstellung eines Postablagekastens am Paradeplatz (Tiefbauamt)
- Bürgerhaushalt (Rest 2014/ neu: 2015), Anträge für
  - Weihnachtsbeleuchtung Milchstraße (aus 2014)
  - Bodenturnfläche für Schule auf der Schanz, Nutzung auch durch Schule und MTV IN (2014 od. 2015), Referent Herr Diepold vom Amt f. Sport und Veranstaltung
  - Erweiterung der Kneipp-Anlage am Baggersee
  - Hundekotbeutel
  - Offener Bücherschrank am Holzmarkt, Betreiber: evang. Kirchengemeinde St. Matthäus
  - Steganlage im Bootsverleih am Baggersee
  - Sonstige Anträge

6. Verschiedenes

7. Nichtöffentliche Sitzung

#### Bezirksausschussvorsitzender:

Herr Alfred Grob, Westliche Ringstr. 11, 85049 Ingolstadt

### Wahlbekanntmachung für die Wahl des Migrationsrats der Stadt Ingolstadt

**1. Wahlzeit:**  
Die Wahl von 16 Mitgliedern des Migrationsrats der Stadt Ingolstadt findet vom 07. Juli 2014 bis 13. Juli 2014 statt.

Die Stimmabgabe ist täglich von 08.00 bis 18.00 Uhr möglich.

#### 2. Abstimmungsraum:

Der Abstimmungsraum befindet sich im Neuen Rathaus (kleiner Sitzungssaal, 2. Stock), Rathausplatz 4, 85049 Ingolstadt.

#### 3. Wahlbenachrichtigung und Wählerverzeichnis:

Jeder Wahlberechtigte erhält bis Ende Juni 2014 einen Wahlbenachrichtigungsbrief. Wer nicht im Wählerverzeichnis eingetragen ist oder keinen Wahlbrief erhalten hat, obwohl er glaubt, wahlberechtigt zu sein, kann bis zum Beginn der Wahlzeit Einwendungen gegen das Wählerverzeichnis im Amt für Staatsangehörigkeits- und Ausländerangelegenheiten der Stadt Ingolstadt (Rathausplatz 4, Zimmer 107) vorbringen.

#### 4. Stimmabgabe

Jeder Wahlberechtigte hat während der Wahlzeit (Nr. 1 dieser Bekanntmachung) die Möglichkeit, seine Stimmen im Abstimmungsraum abzugeben, wenn er im Wählerverzeichnis eingetragen ist. Bei der Stimmabgabe ist der Wahlbenachrichtigungsbrief sowie ein Identitätsausweis, Nationalpass oder Personalausweis vorzulegen.

Gewählt wird mit amtlich hergestellten Stimmzetteln. Jeder Wahlberechtigte hat zwei Stimmen, wobei jeder Bewerber nicht mehr als eine Stimme erhalten kann.

Die gekennzeichneten Stimmzettel sind so zu falten, dass der Inhalt verdeckt ist.

Die Durchführung der Abstimmung und die Feststellung des Abstimmungsergebnisses sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung der Abstimmung und Ergebnisermittlung möglich ist.

Die Stimmberechtigten können ihr Stimmrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Sind sie des Lesens unkundig oder wegen einer körperlichen Behinderung nicht in der Lage, ihr Stimmrecht auszuüben, können sie sich der Hilfe einer Person ihres Vertrauens bedienen.

Wer unbefugt wählt oder ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107 a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

#### 5. Verteilung der Sitze

Gewählt sind die Bewerber mit den meisten Stimmen in der Reihenfolge der Stimmzahlen. Bei Stimmgleichheit entscheidet das Los. Die Hälfte der 16 zu vergebenden Sitze muss jedoch von Ausländern besetzt sein. Ein einzelner Staat oder eine ausländische Ethnie oder Gruppe soll nicht mehr als fünf Sitze erhalten.

#### 6. Muster des Stimmzettels

Ein Muster des Stimmzettels ist als Anlage zu dieser Bekanntmachung nachfolgend abgedruckt.

Anlage **Muster**

**Stimmzettel**  
für die Wahl des Migrationsrats der Stadt Ingolstadt 2014

**Sie haben 2 Stimmen**  
Keine Bewerberin oder kein Bewerber darf mehr als 1 Stimme erhalten

- 1 Alexander, Denis, Goethestr. 152, deutsch-nigerianisch
- 2 Avdic, Reuf, Paul-Rauscher-Str. 13 B, bosnisch
- 3 Aydin, Ayten, Dörfnerstr. 6, türkisch
- 4 Aydin, Elvan-Erdem, Christoph-von-Schmid-Str. 2 1/2, türkisch
- 5 Bal, Nesrin, Niemesserstr. 15, türkisch
- 6 Benini, Anna, Effenstr. 4 B, italienisch
- 7 Bouchami, Moncef, Neubaust. 7, deutsch-tunesisch
- 8 Dikilitas, Atila, Ziegeleistr. 24 C, türkisch
- 9 Dusza-Makowska, Marlena, Rheinbergerstr. 17, polnisch
- 10 Girtli-Yolcu, Gülay, Immelmanstr. 5, türkisch
- 11 Haji Faraji, Mojgan, Hindemilthstr. 24, iranisch
- 12 Iriarte-von Huth, Silvia, Zeppelinstr. 101 A, deutsch-argentinisch
- 13 Kenyeres, Marianna, Simone-Weil-Str. 2, ungarisch
- 14 Kiseleva, Olga, Kellerstr. 6, russisch
- 15 Lesinski, Aleksandar, Nansenstr. 3 C, serbisch
- 16 Markiton-Figura, Barbara, Rheinbergerstr. 23, deutsch-polnisch
- 17 Martin, Cristina, Feldkirchener Str. 14 A, italienisch
- 18 Martin, Olga, Stömmmerstr. 7 C, deutsch-russisch
- 19 Masri, Abdelqader, Äußerer Buxheimer Weg 42, deutsch-jordanisch
- 20 Müller-Braun, Monika, Gratznerstr. 47, österreichisch
- 21 Muharemagic, Senada, Prinz-Leopold-Str. 11, bosnisch
- 22 Nezir, Ramiz, Riezlerstr. 35, kosovarisch
- 23 Ozel, Gülcen, Kopernikusstr. 11, türkisch
- 24 Özmen, Aynur, Richard-Strauss-Str. 34, türkisch
- 25 Özmen, Yunus, Kormoranstr. 10, deutsch-türkisch
- 26 Pane, Francesca, Wrangelstr. 4, italienisch
- 27 Pavel, Jehona, Paul-Klee-Str. 13 A, kosovarisch
- 28 Roldan-Schneider, Laura, Rossinistr. 2, mexikanisch
- 29 Schneeweis Gumilar, Lidija, Prinz-Leopold-Str. 11, slowenisch
- 30 Seeger, Cristina, Münchener Str. 80, deutsch-rumänisch
- 31 Sirt, Hakan, Manchingener Str. 22, türkisch
- 32 Skyanchenko, Svyatoslav, Lutzstr. 19, ukrainisch
- 33 Syla, Rexhep, Äußerer Buxheimer Weg 32, deutsch-kosovarisch
- 34 Topcu, Orhan, Alban-Berg-Str. 8, türkisch
- 35 Zlatanovski, Dobro, Markus-Koch-Str. 6, mazedonisch

### Neuaufgabe des Adressbuches 2014/2015 der Stadt Ingolstadt

Die Verlagsgesellschaft Ruf hat in Zusammenarbeit mit der Stadt Ingolstadt das Adressbuch für die Jahre 2014/2015 neu aufgelegt.

Es enthält ein aktuelles nach Alphabet und Straßen gegliedertes Einwohnerverzeichnis, einen Firmen und Branchenteil, einen Behördenwegweiser sowie ein Verzeichnis von Vereinen und Verbänden.

Außerdem werden in einem umfangreichen Einführungsteil u. a. Themen zu Wirtschaft, Geschichte und Kultur der Stadt Ingolstadt angesprochen.

#### Die Ausgabe des Adressbuches erfolgt ab Freitag, 20. Juni 2014

Es kann kostenlos an folgenden Stellen abgeholt werden:

- Stadt Ingolstadt, Neues Rathaus, Rathausplatz 4
- DuoOptik, Samberger Str. 34
- Bauzentrum Mayer, Siemensstr. 1
- Sanitätshaus Spörer, Friedrichshofener Str. 6-10
- Buchhandlung Stiebert, Kupferstr. 9
- Thalia Buchhandlung, Ludwigstr. 25
- Buchhandlung im Bahnhof, Bahnhofstr. 8
- Buchhandlung Hugendubel, Theresienstr. 4
- Buchhandlung Hugendubel, Am Westpark 6

Anmerkung: An jeden Bürger wird nur 1 Exemplar ausgegeben.

### Parkhaus Halle J, Parkhaus Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A

- Auftraggeber:**  
IFG Ingolstadt AöR, Wagnerwirtsgasse 2, 85049 Ingolstadt, Telefon 0841/305-3092, Telefax 0841/305-3099
- Vergabeverfahren:** Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A
- Art des Auftrags:** Bauauftrag
- Ort der Ausführung:** 85057 Ingolstadt, Pascalstraße, im GVZ Ingolstadt
- Leistungsumfang:**  
Los 300 Parkhaus  
Abbruch bestehendes Parkdeck: 1 Stück pauschal ca. 8.580 m³ BRI ca. 5.270 m² BGF ca. 247 Stellplätze  
Neubau Parkhaus: 1 Stück pauschal ca. 43.316 m³ BRI ca. 10.556 m² BGF ca. 426 Stellplätze
- Aufteilung in Lose:** wie e)
- Planungsleistungen:** ja
- Ausführungsfristen:**  
Beginn der Ausführung: 04.08.2014  
Ende der Ausführung: 31.12.2014
- Anforderung der Verdingungsunterlagen:**  
Die Verdingungsunterlagen können online zum Download unter [www.staatsanzeiger-eservices.de](http://www.staatsanzeiger-eservices.de), Telefon 089/29014225 oder bei der unter a) genannten Vergabestelle angefordert werden. Anforderungsfrist: 24.06.2014 bis 12.07.2014
- Entgelt für Vergabeunterlagen:**  
Der Unkostenbeitrag in Höhe von 25,- €/netto wird in Rechnung gestellt. Der Betrag wird nicht zurückerstattet. Das Entgelt an den Ausschreiber für die Übersendung der Vergabeunterlagen entfällt für die Teilnehmer am SOL-System. Diese können die Vergabeunterlagen im Internet einsehen und herunterladen. Infos unter [www.staatsanzeiger-eservices.de](http://www.staatsanzeiger-eservices.de), Telefon 089/29014225
- Ende der Angebotsfrist (Einreichungsfrist):**  
Die Angebote müssen bis zum Öffnungstermin in der Abteilung Planen und Bauen der IFG Ingolstadt AöR, Wagnerwirtsgasse 2, 85049 Ingolstadt, eingehen oder sind dort (im 1. OG in der Abteilung Planen und Bauen) abzugeben.

Nr. 25 **Mi., 18.6.2014**

### INHALT

#### Hauptamt

Bezirksausschusssitzung I

#### Wahlamt

Wahlbekanntmachung zur Wahl des Migrationsrats

#### Amt für Staatsangehörigkeits- und Ausländerangelegenheiten

Neuaufgabe Adressbuch 2014/2015

#### IFG Ingolstadt AöR

Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A

Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A

#### Amt für Brand- und Katastrophenschutz

Offenes Verfahren nach Abschnitt II der VOL/A

#### Tiefbauamt

Benennung von Plätzen

#### Sparkasse Ingolstadt

Aufgebot von Sparkassenbüchern und sonstigen Sparurkunden

- Einreichungsstelle (Angebote sind zu richten an): siehe k)
- Sprache (Das Angebot ist abzufassen in): deutsch
- Bei der Eröffnung der Angebote dürfen anwesend sein: Bieter und ihre Bevollmächtigten
- Angebotseröffnung:  
Datum, Uhrzeit: 17.07.2014, 10.00 Uhr  
Ort: IFG Ingolstadt AöR, Wagnerwirtsgasse 2, 85049 Ingolstadt  
Abteilung Planen und Bauen im 1. OG
- Sicherheiten:  
Bürgschaft Vertragserfüllung in Höhe von 5 v.H. der Auftragssumme  
Bürgschaft Mängelansprüche in Höhe von 3 v.H. der Abrechnungssumme
- Zahlungsbedingungen:  
Abschlagszahlungen und Schlusszahlungen nach VOB/B und ZVB/E-StB 95
- Bietergemeinschaft: Gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter
- Eignungsnachweis:  
siehe Vergabeunterlagen bzw. VOB/A §8 Nr. 3, auf Anforderung
- Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: 16.08.2014
- Der Zuschlag wird auf das Angebot erteilt, das unter Berücksichtigung aller technischen und wirtschaftlichen Gesichtspunkte als das annehmbarste erscheint.
- Stelle zur Nachprüfung behaupteter Verstöße gegen Vergabebestimmungen: VOB-Stelle bei der Regierung von Oberbayern, 80538 München

### Kulturzentrum Halle 9 Los 17 Veranstaltungstechnik Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A

- Auftraggeber:**  
IFG Ingolstadt AöR, Abteilung Planen und Bauen, Wagnerwirtsgasse 2, 85049 Ingolstadt, Telefon 0841/ 305-3094, Telefax 0841/ 305-3099
- Vergabeverfahren:**  
Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A
- keine elektronische Auftragsvergabe
- Art des Auftrags: Bauauftrag
- Ort der Ausführung:  
85051 Ingolstadt, Elisabethstraße 9 (Nähe Hauptbahnhof)
- Leistungsumfang:**  
Beschallungsanlage mit Zubehör  
Lichttechnik mit Zubehör  
Medienanlage mit Zubehör  
Videotechnik mit Zubehör  
Bühnentechnik  
Anschlusskombinationen  
Induktive Höranlage  
Personenlift  
Rigging  
Vorhänge
- Planungsleistungen: vorhanden
- Aufteilung in Lose: keine wie f); Es müssen alle Lose angeboten werden.
- Ausführungsfristen:**  
Beginn der Ausführung: 30.07.2014  
Ende der Ausführung: 01.09.2014
- wie a)
- Entgelt für Vergabeunterlagen:  
Der Unkostenbeitrag in Höhe von 29 € netto wird in Rechnung gestellt. Der Betrag wird nicht zurückerstattet. Das Entgelt an den Ausschreiber für die Übersendung der Vergabeunterlagen entfällt für die Teilnehmer am SOL-System. Diese können die Vergabeunterlagen im Internet einsehen und herunterladen. Infos unter [www.staatsanzeiger-eservices.de/089/29014230](http://www.staatsanzeiger-eservices.de/089/29014230)
- Anforderung der Verdingungsunterlagen:  
Die Verdingungsunterlagen können online zum Download unter [www.staatsanzeiger-eservices.de](http://www.staatsanzeiger-eservices.de) oder bei der unter a) genannten Vergabestelle angefordert werden.  
Anforderungsfrist: 23.06.2014 bis 12.07.2014
- Ende der Angebotsfrist (Einreichungsfrist):

Die Angebote müssen bis zum Eröffnungstermin (**16.07.2014, 10.00 Uhr**) bei der IFG Ingolstadt, Wagnerwirtsgasse 2, 85049 Ingolstadt, eingehen oder sind dort (Abteilung Planen und Bauen, 1. Stock) abzugeben.

- o) Einreichungsstelle (Angebote sind zu richten an): siehe k)
- p) Sprache (Das Angebot ist abzufassen in): deutsch
- q) Bei der Eröffnung der Angebote dürfen anwesend sein: Bieter und ihre Bevollmächtigte
- Angebotsöffnung:  
Datum, Uhrzeit: **16.07.2014, 10.00 Uhr**  
Ort: IFG Ingolstadt AöR, Wagnerwirtsgasse 2, 85049 Ingolstadt, Abteilung Planen und Bauen, 1. Stock
- r) Sicherheiten:  
Bürgschaft Vertragserfüllung in Höhe von 5 v.H. der Auftragssumme  
Bürgschaft Mängelansprüche in Höhe von 3 v.H. der Abrechnungssumme
- s) Zahlungsbedingungen:  
Abschlagszahlungen und Schlusszahlungen nach VOB/B und ZVB/E-StB 95
- t) Bietergemeinschaft:  
Gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter
- u) Eignungsnachweis:  
siehe Vergabeunterlagen bzw. VOB/A §6 Nr. 3, auf Anforderung
- v) Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: 16.08.2014
- w) Stelle zur Nachprüfung behaupteter Verstöße gegen Vergabebestimmungen: VOB-Stelle bei der Regierung von Oberbayern, 80538 München

#### Offenes Verfahren nach Abschnitt II der VOL/A

1. Stadt Ingolstadt, Amt für Brand- und Katastrophenschutz, Dreizehnerstr.1, 85049 Ingolstadt, Tel. (0841) 305-3939, Fax: (0841) 305-3959, E-Mail: wolfgang.hadersdorfer@ingolstadt.de
- 2a. Vergabe eines Lieferauftrages nach § 1EG VOL/A
- 2b. CPV: 34.14.42.13
- 3a. Auftragsgegenstand: zwei Löschgruppenfahrzeuge HLF 10 nach DIN EN 1846 und DIN 14530-26
- 3b. Angebote können postalisch oder persönlich abgegeben werden
- 3c. Aufteilung in 3 Lose

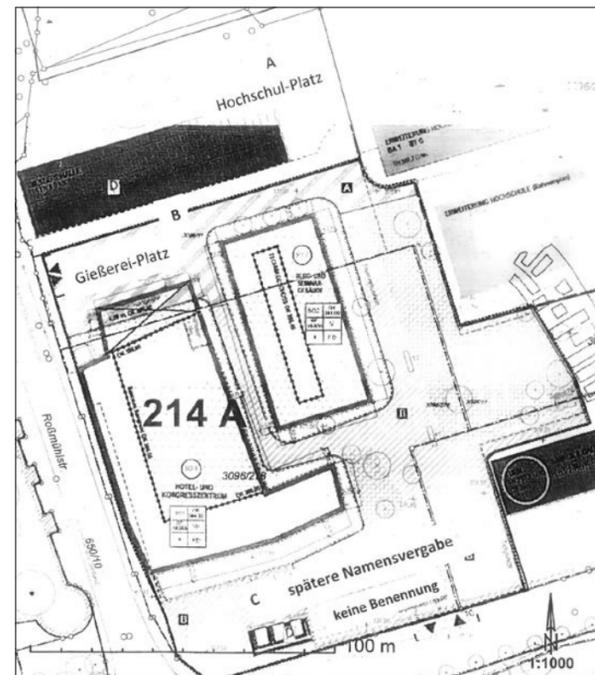
- 4a. Lieferfrist:
- 4b. Die Lieferung erfolgt an das Amt für Brand- und Katastrophenschutz.
- 4c. Rechnungen für erbrachte Lieferungen sind dort einzureichen; Zahlungen der Stadt erfolgen durch Überweisung der Stadtkasse über die Sparkasse Ingolstadt.
- 5a. Anforderung d. Unterlagen: siehe 1.; Nach- und Rückfragen werden beantwortet von: siehe 1.
- 5b. Die Unterlagen können bis zum 21.07.2014 angefordert werden.
- 5c. Kostenbeitrag: 10,- € in Form eines Verrechnungsschecks oder Überweisung Sparkasse Ingolstadt IBAN: DE48 7215 0000 0000 000927 BIC: BYLADEM11NG; Überweisungsangabe: Feuerwehr Ausschreibungsunterlagen, keine Rückerstattung; Versand erfolgt erst nach Eingang der Zahlung.
- 6a. Die Angebotsfrist endet am 07.08.2014, 24.00 Uhr.
- 6b. Das Angebot ist in deutscher Sprache abzufassen.
7. Zuschlags- und Bindefrist: 28.11.2014
8. Der Bieter hat durch Nachweise darzulegen, daß er über die erforderliche Fachkunde, Zuverlässigkeit und Leistungsfähigkeit zur ordnungs- und fristgemäßen Ausführung des Angebots verfügt (Näheres siehe Verdingungsunterlagen).
9. Der Zuschlag ergeht an das wirtschaftlichste Angebot; näheres ist in den Verdingungsunterlagen ausgeführt.
10. Nachprüfungsstelle für behauptete Verstöße ist die Vergabekammer Südbayern bei der Regierung von Oberbayern, 80534 München; Tel. (089) 2176-2411; Telefax: (089) 2176-2847
11. Eine entsprechende Bekanntmachung wurde am 16.06.2014 dem Amt für Amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaft zugeleitet.

#### Benennung von Plätzen

Mit Beschluss des Kultur- und Schulausschusses vom 08.04.2014 wurden zwei Plätze laut Lageplan im Umgriff des Bebauungsplanes Nr. 214 A „Hotel und Kongresszentrum / Akademie auf dem ehemaligen Gießereigelände“ benannt.

Platz A: Hochschul-Platz  
Platz B: Gießerei-Platz

Der Vorgang kann bei der Stadt Ingolstadt im Tiefbauamt, Technisches Rathaus, Zimmer 402, im 4. Stock, eingesehen werden.



#### Aufgebot von Sparkassenbüchern und sonstigen Sparerkunden

Gemäß Art. 35 und 36 AGBGB wird hiermit auf Antrag der nachstehend aufgeführten Antragsteller der Inhaber des/der jeweiligen Sparkassenbuches/Sparerkunde aufgefordert, seine Rechte unter Vorlegung der Urkunde binnen drei Monaten bei der Sparkasse Ingolstadt anzumelden. Wird die Urkunde innerhalb dieser Frist nicht vorgelegt, so wird das jeweilige Sparkassenbuch/die jeweilige Sparerkunde durch Beschluss des Vorstandes für kraftlos erklärt.

Antragsteller  
Sylvia Klopfer

Urkundennummer  
3165224555